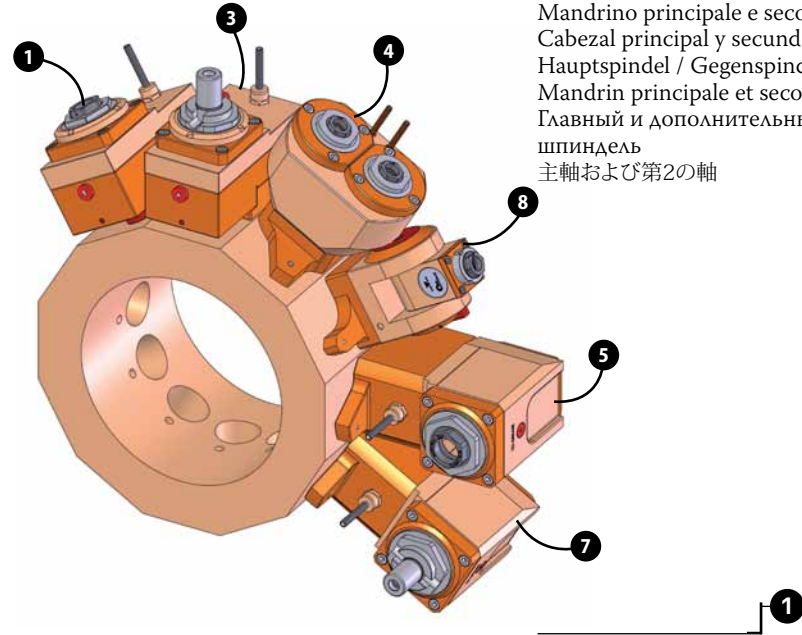
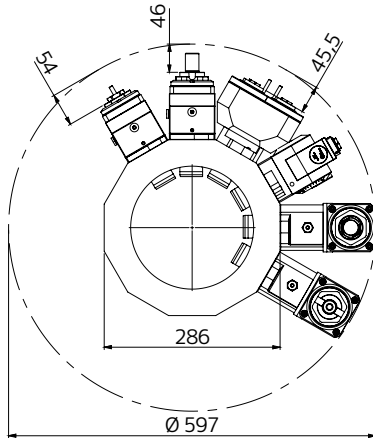


VDI
40

MAZAK

MULTIPLEX 610 / 6100 - 12 Station
MULTIPLEX 615
MULTIPLEX 620 / 6200 - 16 Station



- Main and secondary spindle
Mandrino principale e secondario
Cabezal principal y secundario
Hauptspindel / Gegenspindel
Mandrin principale et secondaire
Главный и дополнительный
шпиндель
主軸および第2の軸

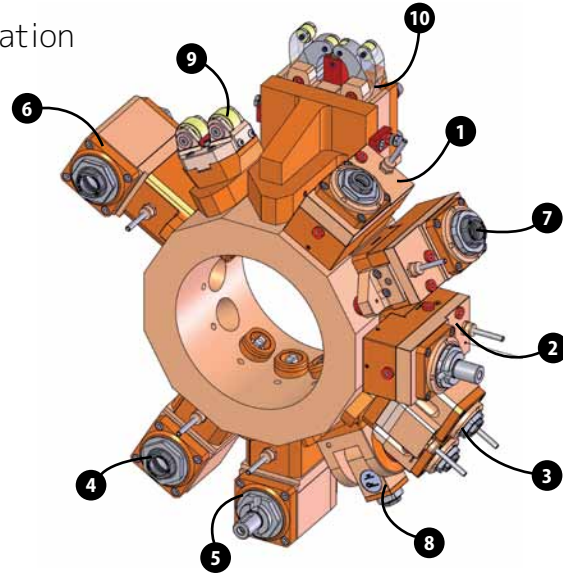
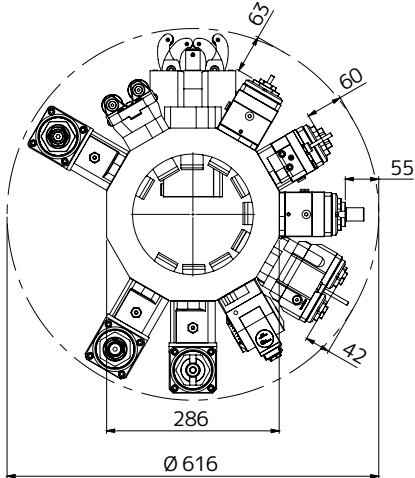
Operation	Lavorazione	Operación	Operation	Usinage	Обработка	操作	LT-S OFS50 \downarrow $r_1 \neq r_2$	LT-S OFS50 \downarrow $r_1 \neq r_2$
Collet	Pinza	Pinza	Spannzange	Pince	Цанг	コレット	ER25-F	ER25-F
Speed (rpm)	Velocità (giri / min)	Velocidad (rpm)	Drehzahl (U / Min.)	Vitesse	Скорость (об / мин)	速度	6000	6000
Torque (Nm)	Coppia (Nm)	Par (Nm)	Drehmoment (Nm)	Couple	Крутящий момент (Нм)	トルク	63	63
Ratio	Rapporto	Relación	Übersetzung	Rapport	Передаточное отношение	比率	1:1	1:1
H (mm)	H (mm)	H (mm)	H (mm)	H (mm)	H (mm)	高さ	102	102
H1 (mm)	H1 (mm)	H1 (mm)	H1 (mm)	H1 (mm)	H1 (mm)	高さ1	-	-
Tool length (mm)	Lungh. utensile (mm)	Long. herramienta (mm)	Werkzeuglänge (mm)	Longueur outil (mm)	Длина инструмента (мм)	ツール長さ	54	53.5
Coolant	Refrigerazione	Refrigerante	Kühlschmiermittel	Réfrigération	Подача сож	クーラント	●●	●
Part No.	Codice	Part. N°	Teile Nummer	Référence	Номер запчасти	部品番号	05057500	05057700

LT-S OFS50 $r_1 \neq r_2$	LT-S OFS50 $r_1 \neq r_2$	LT-S2 OFS60 $r_1 \neq r_2 = r_3$	LT-A $r_1 = r_2$	LT-A $r_1 = r_2$	LT-A $r_1 = r_2$	LT-A $r_1 = r_2$	LT-T $r_1 \neq r_2$
ER32-F	DIN 138-22	ER16-F	ER25-F	ER32-F	ER32-F	DIN 138-22	ER16-F
6000	6000	6000	6000	6000	6000	6000	4000
63	63	18	63	63	63	63	13
1:1	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
105	110	110	115	115	115	115	132
-	-	-	38	38	38	38	-
50.5	46	45.5	-	-	-	-	-
05057000	05057400	05057800	05057600	05057100	05057200	05057300	05057900

VDI
40

MAZAK

HYPER QUADREX 100 MSY / 150 MSY - 12 Station

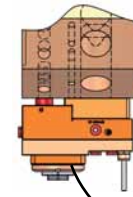


Operation	Lavorazione	Operación	Operation	Usinage	Обработка	操作	LT-S OFS50 \downarrow $r_1 \neq r_2$
Collet	Pinza	Pinza	Spannzange	Pince	Цанг	コレット	ER25-F
Speed (rpm)	Velocità (giri / min)	Velocidad (rpm)	Drehzahl (U / Min.)	Vitesse	Скорость (об / мин)	速度	6000
Torque (Nm)	Coppia (Nm)	Par (Nm)	Drehmoment (Nm)	Couple	Крутящий момент (Нм)	トルク	63
Ratio	Rapporto	Relación	Übersetzung	Rapport	Передаточное отношение	比率	1:1
H (mm)	H (mm)	H (mm)	H (mm)	H (mm)	H (mm)	高さ	102
H1 (mm)	H1 (mm)	H1 (mm)	H1 (mm)	H1 (mm)	H1 (mm)	高さ1	-
Tool length (mm)	Lungh. utensile (mm)	Long. herramienta (mm)	Werkzeuglänge (mm)	Longueur outil (mm)	Длина инструмента (мм)	ツール長さ	63
Coolant	Refrigerazione	Refrigerante	Kühlschmiermittel	Réfrigération	Подача сож	クーラント	●●
Part No.	Codice	Part. N°	Teile Nummer	Référence	Номер запчасти	部品番号	05057500

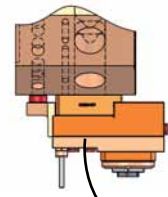
- Upper and lower turret
Torretta superiore e inferiore
Torreta superior e inferior
Oberer und unterer Revolver
Tourelle supérieure et inférieure
Верхняя и нижняя револьверная головка
上下タレット



- Main and secondary spindle
Mandrino principale e secondario
Cabezal principal y secundario
Hauptspindel / Gegenspindel
Mandrin principale et secondaire
Главный и дополнительный шпиндель
主軸および第2の軸

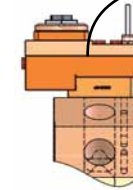


Upper turret
Torretta superiore
Torreta superior
Oberer revolver
Tourelle supérieure
Верхняя револьверная головка
上部タレット

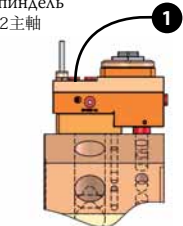


Secondary spindle
Mandrino secundario
Cabezal secundario
Gegenspindel
Mandrin secondaire
Дополнительный шпиндель
第2主軸

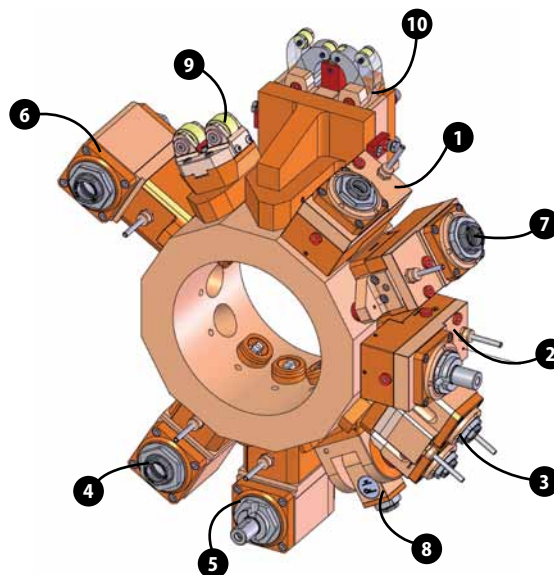
1
Main spindle
Mandrino principale
Cabezal principal
Hauptspindel
Mandrin principale
Главный шпиндель
主軸



7
Lower turret
Torretta inferiore
Torreta inferior
Unterer revolver
Tourelle inférieure
Нижняя револьверная головка
下部タレット



1		2		3		4	
LT-S OFS50	LT-S OFS50	LT-S OFS50	LT-S2 OFS65	LT-S2 OFS65	LT-A	LT-A	LT-A
$r_1 \neq r_2$	$r_1 \neq r_2$	$r_1 \neq r_2$	$r_1 \neq r_2 \neq r_3$	$r_1 \neq r_2 \neq r_3$	$r_1 = r_2$	$r_1 = r_2$	$r_1 = r_2$
ER25-F	ER32-F	DIN 138-22	ER20-F	ER20-F	ER25-F	ER32-F	ER32-F
6000	6000	6000	6000	in 6000 / out 12000	6000	6000	6000
63	63	63	38	in 38 / out 16	63	63	63
1:1	1:1	1:1	1:1	1:2	1:1	1:1	1:1
120	102	110	123	123	115	115	115
-	-	-	-	-	38	38	38
63	60	55	42	42	-	-	-
●	●●	●●	●●	●●	●	●●	●
05057700	05057000	05057400	05255200	05255300	05057600	05057100	05057200



Operation	Lavorazione	Operación	Operation	Usinage	Обработка	操作	LT-A $\rightarrow r_1=r_2$
Collet	Pinza	Pinza	Spannzange	Pince	Цанг	コレット	DIN 138-22
Speed (rpm)	Velocità (giri / min)	Velocidad (rpm)	Drehzahl (U / Min.)	Vitesse	Скорость (об / мин)	速度	6000
Torque (Nm)	Coppia (Nm)	Par (Nm)	Drehmoment (Nm)	Couple	Крутящий момент (Нм)	トルク	63
Ratio	Rapporto	Relación	Übersetzung	Rapport	Передаточное отношение	比率	1:1
H (mm)	H (mm)	H (mm)	H (mm)	H (mm)	H (mm)	高さ	115
H1 (mm)	H1 (mm)	H1 (mm)	H1 (mm)	H1 (mm)	H1 (mm)	高さ1	38
Tool length (mm)	Lungh. utensile (mm)	Long. herramienta (mm)	Werkzeuglänge (mm)	Longueur outil (mm)	Длина инструмента (мм)	ツール長さ	-
Coolant	Refrigerazione	Refrigerante	Kühlschmiermittel	Réfrigération	Подача сож	クーラント	●●
Part No.	Codice	Part. N°	Teile Nummer	Référence	Номер запчасти	部品番号	05057300

Operation	Lavorazione	Operación	Operation	Usinage	Обработка	操作	SHAFT SUPP → ⁹	STEADY REST → ¹⁰
Ø min (mm)	Ø min (mm)	Ø min (mm)	Min Ø (mm)	Ø min (mm)	Ø мин (мм)	最小径	20	6
Ø max (mm)	Ø max (mm)	Ø max (mm)	Max Ø (mm)	Ø max (mm)	Ø макс (мм)	最大径	100	64
H (mm)	H (mm)	H (mm)	H (mm)	H (mm)	H (мм)	高さ	80.5	140
Pressure (bar)	Pressione (bar)	Presión (bar)	Druck (bar)	Pression (bar)	Обработка (бар)	操作	-	14
Part No.	Codice	Part. N°	Teile Nummer	Référence	Номер запчасти	部品番号	05256300	05256400

⁶			⁷		⁸
LT-A DBL → $r_1=r_2=r_3$	LT-S OFS50 ↓ $r_1 \neq r_2$	LT-S OFS50 ↓ $r_1 \neq r_2$	LT-S OFS50 ↓ $r_1 \neq r_2$	LT-S OFS50 ↓ $r_1 \neq r_2$	LT-T → ↓ $r_1 \neq r_2$
ER32-F	ER25-F	ER25-F	ER32-F	ER32-F	ER16-F
6000	6000	6000	6000	6000	4000
63	63	63	63	63	13
1:1	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
115	102	102	105	105	132
37.5	-	-	-	-	-
-	63	63	60	60	33
●●	●●	●	●●	●	●●
05255100	05255400	05255500	05255600	05255700	05057900